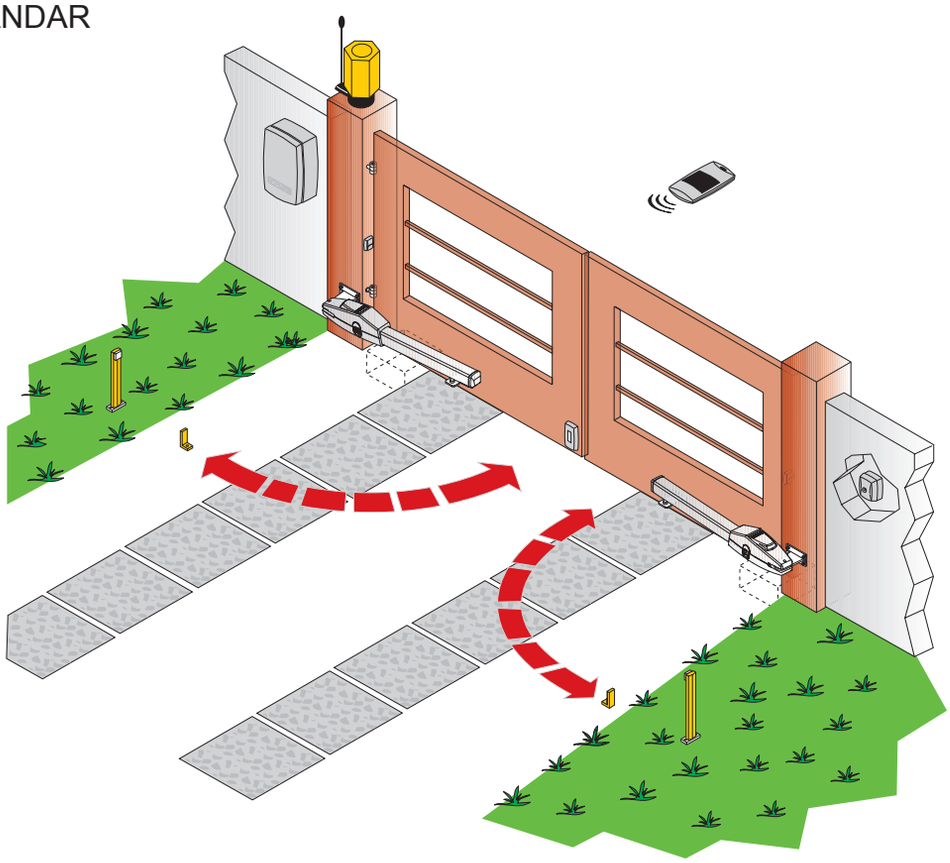
GE UNI24R DL

E UNIDAD DE CONTROL PARA CANCELAS DE DOS HOJAS

E INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN, EL USO Y EL MANTENIMIENTO

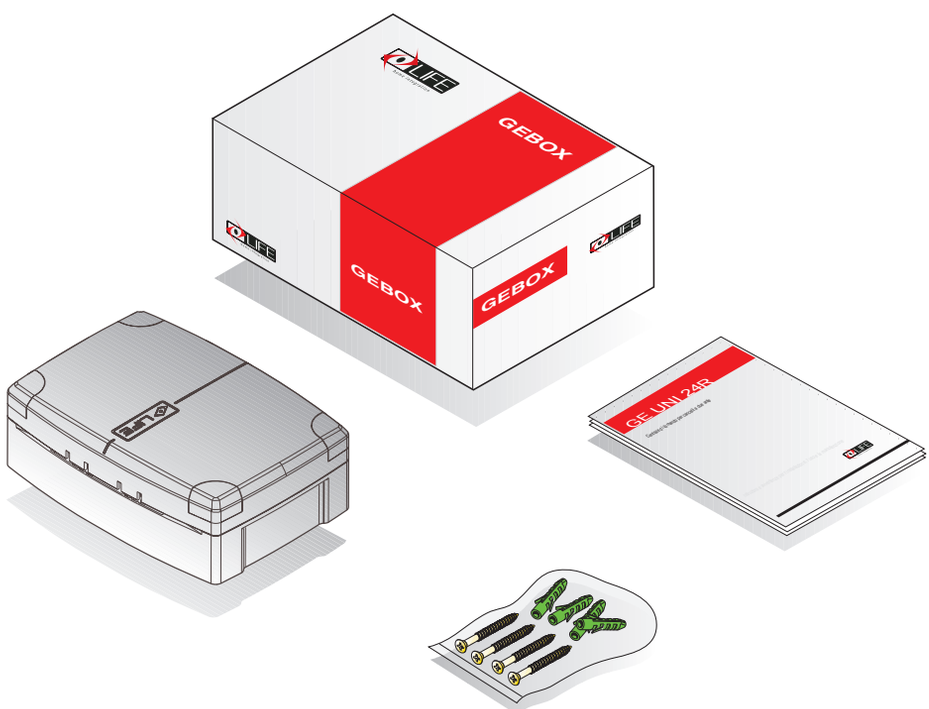
VERSIONE 3DP0950000 REV 05/2009

E INSTALACIÓN ESTÁNDAR

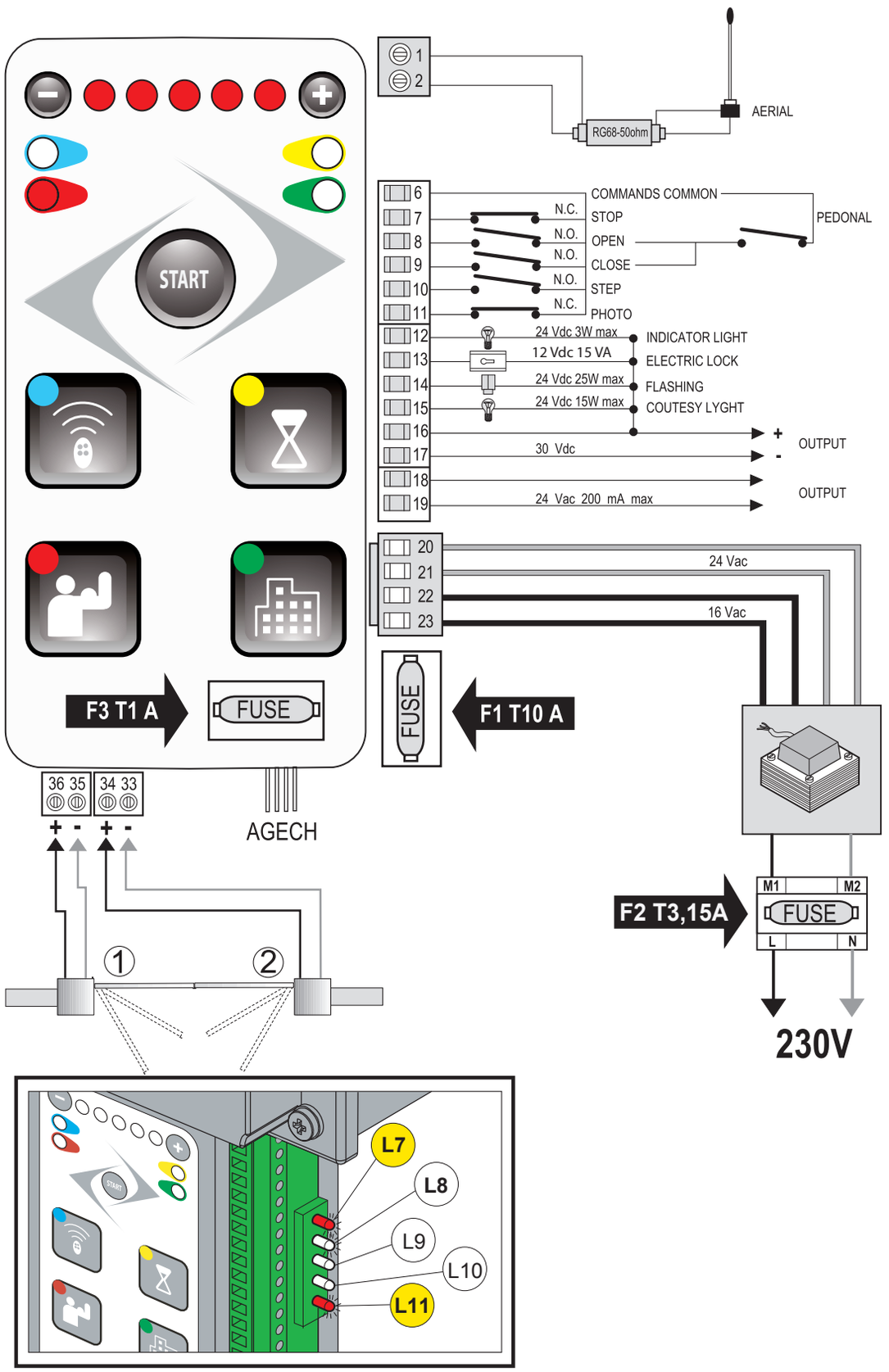


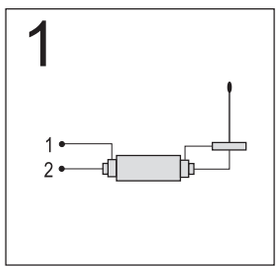
E Tab. 1: Componentes y dispositivos de un automatismo tipo, GE UNI 24R.

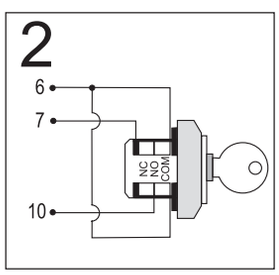
E Tab. 2: Descripción del contenido de la caja del cuadro de control GE UNI 24R.

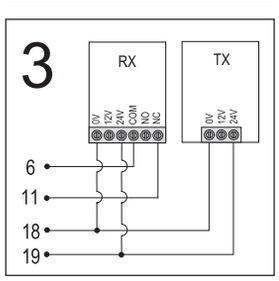


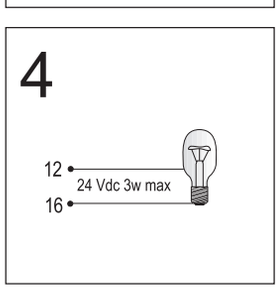
EQUIPO ELÉCTRICO

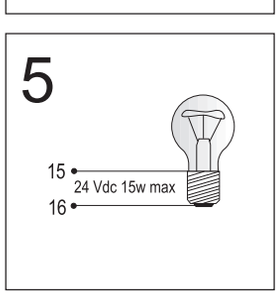


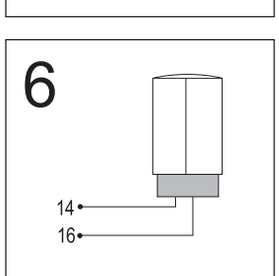


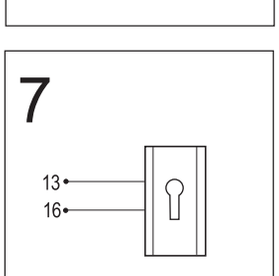




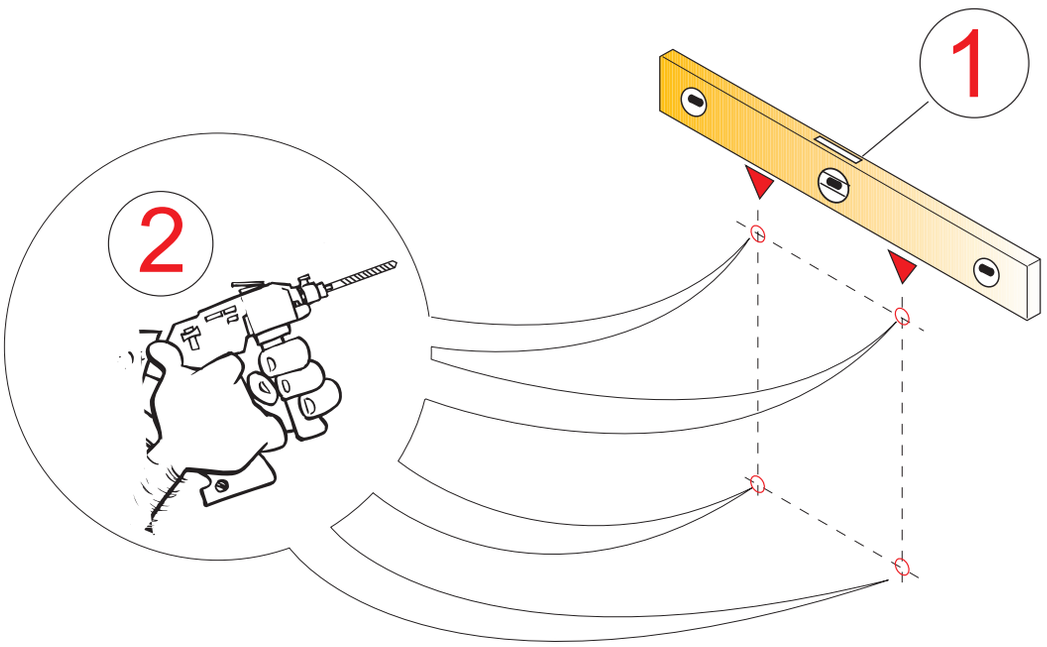


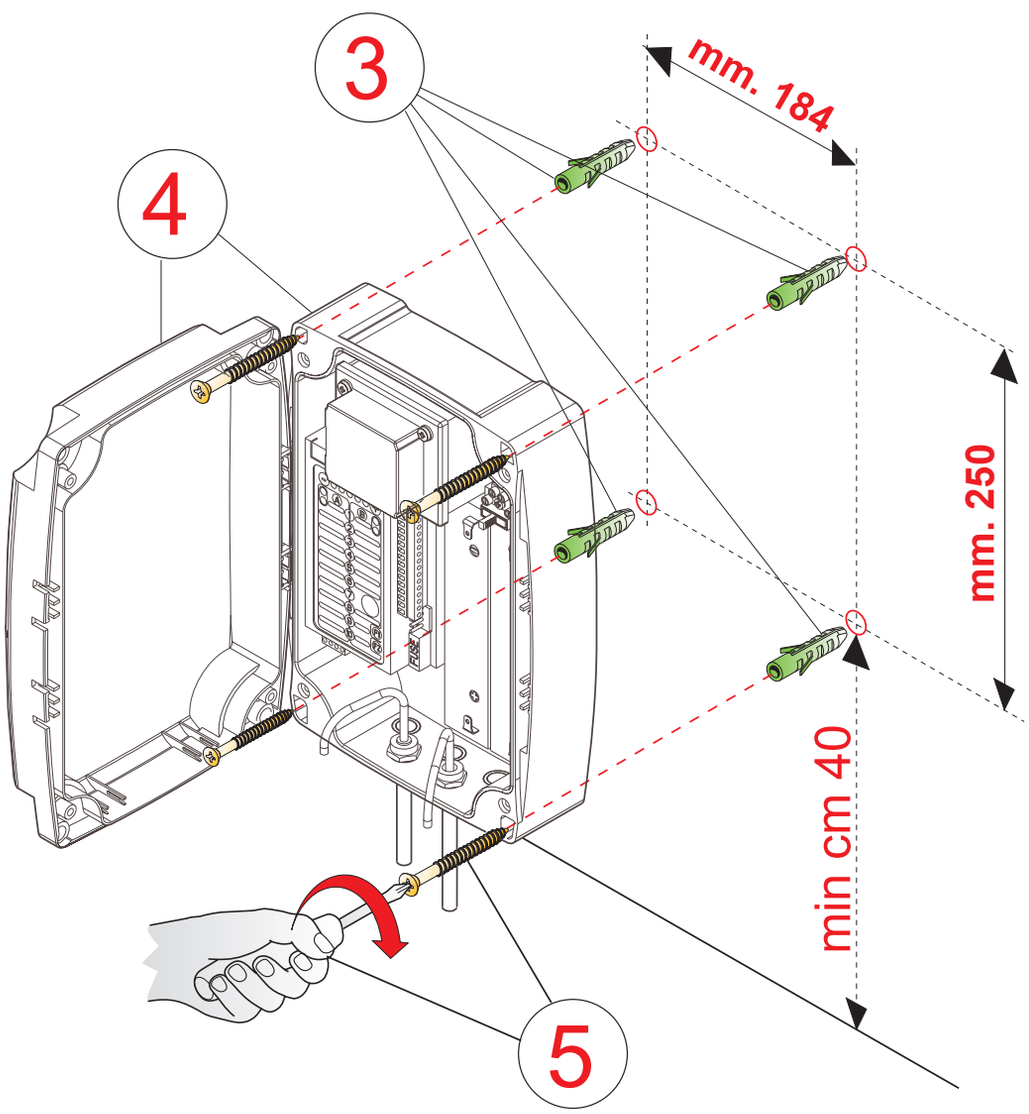






- INSTRUCCIONES DE MONTAJE GEBOX.



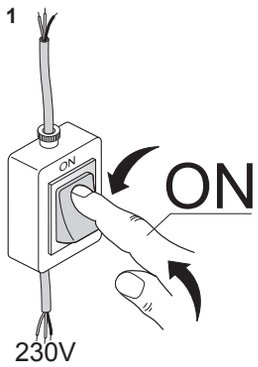


INSTALACIÓN RÁPIDA

DEFINICIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA

Asegúrese de que ha fijado los finales de carrera mecánicos de apertura y de cierre del automatismo.

FASE 1

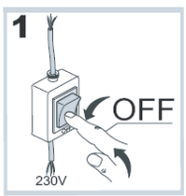


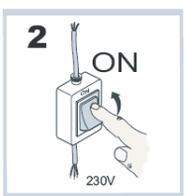
ALIMENTE EL SISTEMA Y COMPRUEBE QUE LOS DOS PILOTOS VERDES PARPADEAN

El controlador reconoce automáticamente si tiene que manejar un solo motor, en este caso M1 se conectan a los terminales 35 - 36.
Con esta configuración, se eliminarán los retrasos de obturación.

Nota: Para restablecer todos los parámetros antes de la prensa y poder celebrar el botón START, la puesta en libertad (START) después de la ignición de la unidad.

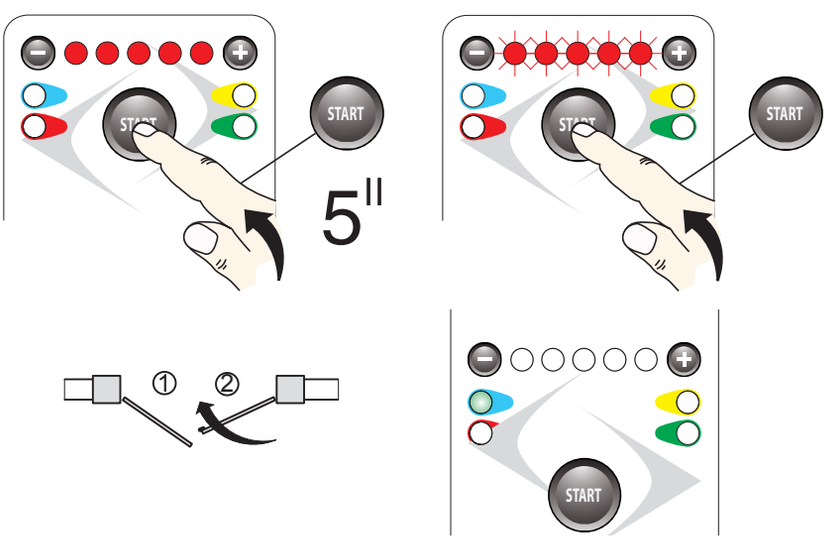
Energy Saving (E)





Para ahorrar el consume de energía hemos introducido la función Energy saving. Después 10 minutos desde el fin de la programmación de la centralita, los LED del panel frontal se apagan y no esta posible utilizarla. Apagar y encender la centralita para desbloquearla

FASE 2



PROGRAMACIÓN DE LA CARRERA

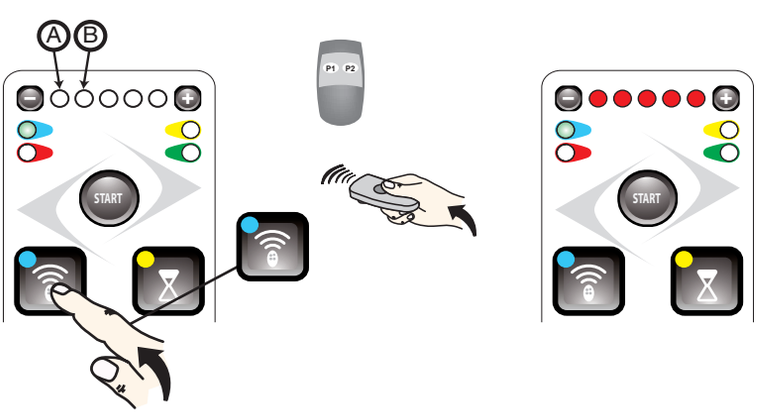
a) Pulse (START) durante 5 segundos, los 5 pilotos primero se encienden y sucesivamente parpadean.
b) Pulse (START) y la puerta empeza a moverse, si abre pulse (START) para invertir la maniobra.

El primer final de carrera tiene de ser en cierre.

Terminado la programación de las dos LED parpadea la luz verde se cambia a rojo fijo los dos LED.

Si el resultado no fue satisfactorio, puede ejecutar un manual de programación para determinar los grupos de acción local.
Véase la Sección 3.3.4

FASE 3



IDENTIFICACIÓN DEL RADIOCONTROL EN APERTURA TOTAL

a) Pulse (RC), se encenderá el piloto verde **(SX)** y el piloto rojo se enciende.
b) Mantenga pulsada la tecla **(P1)** del ra[illegible] que se enciendan los cinco pilotos ⊖●●●●●⊕.
c) Espere 25 segundos o pulse de nuevo dos veces (RC) para salir.

IDENTIFICACIÓN DEL RADIOCONTROL EN APERTURA PEATONAL

a) Pulse dos veces (RC), el piloto verde **(SX)** y el piloto rojo **(B)** se encenderà.
b) Mantenga pulsado la tecla **(P2)** del mando hasta que se encienderan todls los cinco pilotos ⊖○●●●●⊕.

Ahora el automatismo ya está programado.

La modalidad **SEMIAUTOMÁTICA** se encuentra activa: accionando el mando **'PASO'** el automatismo cambia su movimiento según la secuencia 1 – **ABRE** 2 – **STOP** 3 – **CIERRA** 4 – **STOP**. **El nuevo cierre automático está desactivado.**

Cuando la programación se ha efectuado, la tecla (START) funciona como mando **PASO**.

1.7.1 Esquema de las conexiones del lato derecho de la centralita electrónica

La fig. 7 representa el esquema de los bornes de conexión para la antena, los diversos mandos, la alimentación eléctrica de diversos dispositivos (piloto luminoso, cerradura eléctrica, luz intermitente, luz de cortesía, fotocélulas, selectores). Estos bornes son los verticales, situados en el lateral derecho de la centralita electrónica, y numerados de 1 a 19.

Bornes	Descripción (véase esquema eléctrico pág. 2A)
1 - 2	**Antena:** entrada cable antena: 1 malla, 2 cable. Utilice un cable RG58- 50ohm
6	**Común:** para las entradas stop, abre, cierra, paso y foto.
6 - 7	**STOP*:** entrada N.C. programable, controla la parada de la cancela. Se pueden conectar a ella dispositivos de seguridad como un botón para la parada de emergencia. Cuando se suelta el mando no se produce nunca el cierre automático, es necesario pulsar de nuevo el mando de movimiento. **Si no se ha previsto ningún dispositivo tiene que dejarse el puente**.
6 - 8	**ABRE:** entrada N.O, controla la apertura de la cancela.
6 - 9	**CIERRA:** entrada N.O, controla el cierre de la cancela.
6 - 10	**PASSO:** entrada N.O. controla el movimiento de la cancela según los siguientes ciclos: MODALIDAD SEMIAUTOMÁTICA: Abre, stop, cierra, stop. MODALIDAD CUATRO PASOS: Abre, pausa, cierra, pausa. CUATRO PASOS ODALIDAD STOP CO: Abre STOP,ciera STOP, MODALIDAD COMUNITARIA: Abre..
6 - 11	**FOTO*:** entrada N.C. programable para las fotocélulas o dispositivos de seguridad. No interviene durante la apertura de la cancela; durante el cierre determina la inversión del movimiento hasta la apertura completa. **Si no se ha previsto ningún dispositivo tiene que dejarse el puente.**
12 - 16	**PILOTO LUMINOSO:** salida 24Vdc 3W máx, para la conexión de un piloto luminoso que copia el funcionamiento de la luz intermitente durante el movimiento y que permanece encendido con la cancela abierta.
13 - 16	**CERRADURA ELÉCTRICA:** salida 12Vdc para la conexión de la cerradura eléctrica a 12Vdc 15VA; para activarla seleccione la función GOLPE A LA APERTURA, por defecto no está activada
14 - 16	**LUZ INTERMITENTE:** salida 24 Vdc 25 W máx, para la conexión de la luz intermitente Splendor SPL24 caracterizada por tres modalidades de destello: 1) lento durante la apertura de la puerta; 2) rápido (tiempos de destello reducidos a la mitad) durante el cierre; 3) tres destellos y una pausa para señalar un estado de anomalía o de identificación de la carrera.
15 - 16	**LUZ DE CORTESÍA:** salida 24 Vdc 15W máx. para la conexión de una luz de cortesía que se enciende al inicio de cada movimiento (apertura o cierre) y caracterizada por un tiempo de encendido regulable (véase cap. 7.4.4).
16 17	**+** **-** **SALIDA 30 Vdc** para la alimentación eléctrica de los diversos dispositivos
18 - 19	**SALIDA 24 Vac** (200mA máx.): para la alimentación de los diversos dispositivos, por ej. fotocélulas o radiorreceptores externos
N.C. = contacto normalmente cerrado - **N.O** = contacto normalmente abierto	

*** 6-7 y 6-11** son entradas N.C. **Pausa**: determina una pausa del movimiento de la puerta. Si está activo el cierre automático al final del tiempo de pausa efectúa un nuevo cierre, en caso contrario permanece a la espera de un nuevo mando

Peatonal: el mando determina una apertura parcial y regulable de una única hoja. Puede activarse desde el mando a distancia o desde el terminal de conexiones. Desde el terminal de conexiones se obtiene puenteando el borne 8 ABRE con el borne 9 CIERRA, este puente se conecta luego mediante un interruptor al borne 6 COMÚN. El mando PEATONAL desde el terminal de conexiones excluye los mandos ABRE y CIERRA.

1.7.2 Esquema de las conexiones del lato inferior de la centralita electrónica

Los bornes que se encuentran en la parte inferior derecha de la centralita electrónica están reservados a las conexiones de la alimentación eléctrica de la placa, mediante el transformador, al cargador de baterías AGECH y a la alimentación eléctrica de los dos motores.

ATENCIÓN: la definición de la hoja 1 y de la hoja 2 de la cancela es fundamental para el funcionamiento del automatismo. El instalador tiene que atenerse a lo siguiente.

Bornes	Descripción (véase esquema eléctrico pág. 2A)	
20-21	24Vac	Entrada alimentación eléctrica del transformador.
22-23	16Vac	
24	Conector para el cargador de baterías AGECH (opcional)	
33	-	Motor 2, alimentación eléctrica 24Vdc.
34	+	
35	-	Motor 1, alimentación eléctrica 24Vdc.
36	+	

1. **Hoja 1**: es la primera que se abre cuando la cancela está cerrada, mientras es la segunda que se mueve cuando se encuentra en posición de hojas abiertas; llega al tope de cierre después de la hoja 2.
2. **Hoja 2**: es la segunda que se abre cuando la cancela está cerrada, mientras es la primera que se mueve cuando se encuentra en posición de hojas abiertas; llega al tope de cierre antes de la hoja 1.

Efectúe las conexiones de los motores a la centralita electrónica de forma que se respete el orden de cierre de las hojas.

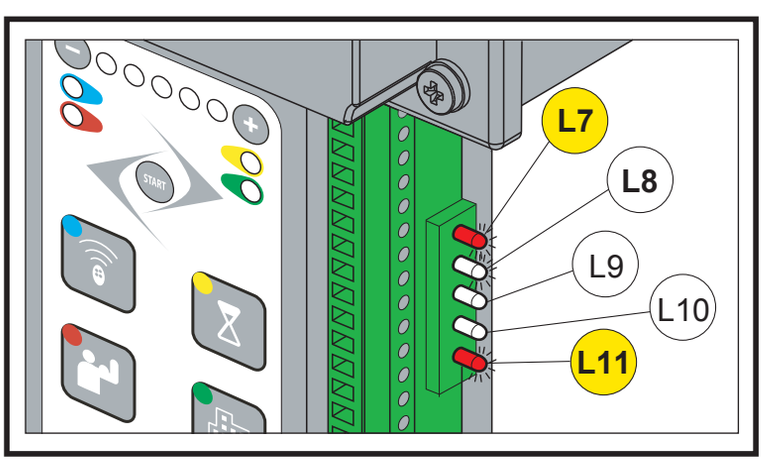
- **motor 1 (bornes 35 - 36): se asocia con la hoja 1, salida alimentación motor a 24 Vdc.**
- **motor 2 (bornes 33 - 34): se asocia con la hoja 2, salida alimentación motor a 24 Vdc.**

Respete las polaridades de los bornes de los cables de alimentación eléctrica en el motorreductor, cable de color ROJO polaridad **+**, cable de color AZUL polaridad **-**:

- **motor 1 : borne 35 polaridad -; borne 36 polaridad +.**
- **motor 2 : borne 33 polaridad -; borne 34 polaridad +.**

1.1.2 Piloto de señalación

En el lateral derecho de la placa, debajo de los bornes, encontrará una fila de 5 pilotos. Estos pilotos se encuentran encendidos cuando la señal correspondiente está presente. Para las entradas N.C., stop y foto, los pilotos correspondientes L7 y L11 están normalmente encendidos; para las entradas N.O., abre, cierra y paso, los pilotos correspondientes L8, L9 y L10 están normalmente apagados. Por lo tanto, estos pilotos ponen en evidencia un eventual fallo de los dispositivos conectados.



1.2 Lista de cables eléctricos

Según la instalación, el tipo y la cantidad de dispositivos instalados, los cables necesarios pueden variar.

Los cables utilizados en la instalación tienen que ser conformes a la norma IEC 60335.

ATENCIÓN: los cables utilizados tienen que ser adecuados para el tipo de instalación; esta valoración compete al instalador.

Pos.	Conexión	Tipo de cable
1	Línea eléctrica de alimentación	Cable 3x1,5 mm²
2	Alimentación	Cable que se entrega con toma Schuko
3	Indicador intermitente	Cable 2x1 mm²
4	Antena radio	Cable apantallado tipo RG58 50Ω
5	Foto Tx	Cable 2x1 mm²
6	Foto Rx	Cable 4x1 mm²
7	Selector	Cable 3x1 mm²
8	Panel de mandos interno	Cable 3x1 mm²
9	Banda detectora (señal)	Cable 2x1 mm²

El cable de alimentación no tiene que ser más ligero de 60245 IEC 57 (HO5RN-F).
- En el cable de alimentación un conductor tiene que ser de color amarillo-verde.
- El revestimiento del cable de alimentación tiene que ser mediante una funda de policloropreno (Neopreno).
- Todos los cables se tienen que pelar el mínimo indispensable, con un máximo de 6 mm, lo más cerca posible de los bornes de conexión, para prevenir el contacto accidental con partes en tensión si el cable se separa del borne.
- No preestañe los cables que tienen que fijarse con tornillos a los bornes.
- Para evitar que los cables sometidos a una tensión superior a los 50 Volt RMS y los de muy baja tensión de seguridad puedan entrar en contacto entre ellos, el cable de tensión superior a los 50 Volt RMS tiene que aislarse con una funda; o el hilo de muy baja tensión de seguridad tiene que disponer de una funda aislante de por lo menos 1 mm. de espesor.
- Los cables para las conexiones externas no tienen que ser del tipo flexible con arandela de ajuste (flat twin tinsel cord).
- Tiene que preverse un dispositivo de fijación del cable de alimentación. Monte el cable de alimentación de manera que si sale de su dispositivo de fijación, los conductores de fase y de neutro se tensen antes del conductor de tierra.

1.2 .1 Preparación del equipo eléctrico y empalme a la red eléctrica

La preparación del equipo eléctrico y el empalme a la línea eléctrica de alimentación supera el presente manual. De todas formas, incluimos las siguientes advertencias:
- **La línea eléctrica de alimentación tiene que colocarla e instalarla un técnico de electricidad autorizado o un instalador profesional.**
- **La línea de alimentación eléctrica tiene que disponer de una protección adecuada contra el cortocircuito y las correspondientes tomas de tierra.**
- **Tiene que preverse en la red de alimentación un dispositivo de desconexión omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3,5 mm., que asegure la desconexión completa de la alimentación.**

1.2.3 Conexiones de la centralita electrónica

El instalador tiene que efectuar las conexiones de la alimentación a 230 Vac 50 Hz y de los distintos dispositivos previstos para el automatismo.
La conexiones entre centralita electrónica, motor, “encoder” y autotransformador las lleva a cabo previamente el fabricante.

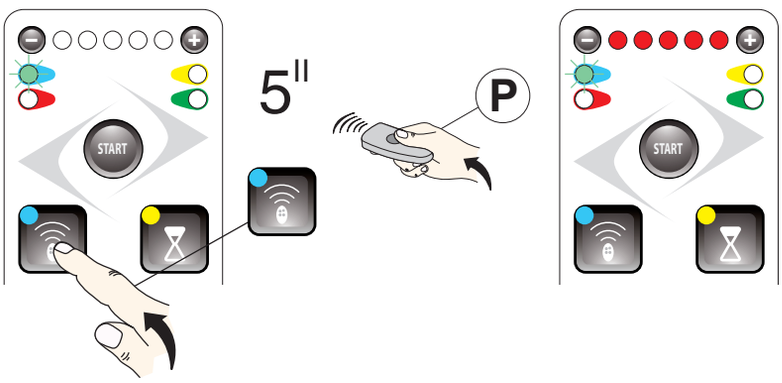
- Después de efectuar las conexiones a la centralita electrónica, el instalador tiene que sujetar mediante abrazaderas los cables adyacentes en grupos de 2 - 3 - 4 para prevenir eventuales separaciones del terminal de conexiones; la abrazadera tiene que fijarse lo más cerca posible de los bornes, máximo a 10 mm del borne, prestando una atención especial para no deteriorar el aislamiento de los cables. No tiene que quedar ningún cable suelto.
- Las abrazaderas se tienen que colocar sólo en los cables que no disponen de funda (los cables con funda se mantienen en su posición gracias a la funda).
- Preste atención para no agrupar cables con una tensión superior a los 50 Volt RMS con cables de tensión inferior.
- Los cableados efectuados internamente por parte del fabricante ya disponen de abrazaderas de fijación.

ATENCIÓN: es indispensable efectuar, para mantener la seguridad, la conexión de la toma a tierra del motor.

2 GESTIÓN DEL RADIOCONTROL

La unidad de control dispone de un radiorreceptor integrado con memoria de 1000 códigos de 1 canal en una frecuencia de 433.92 MHz con codificación LIFE Rolling code y Auto code.

2.1 Eliminación de un radiocontrol identificado

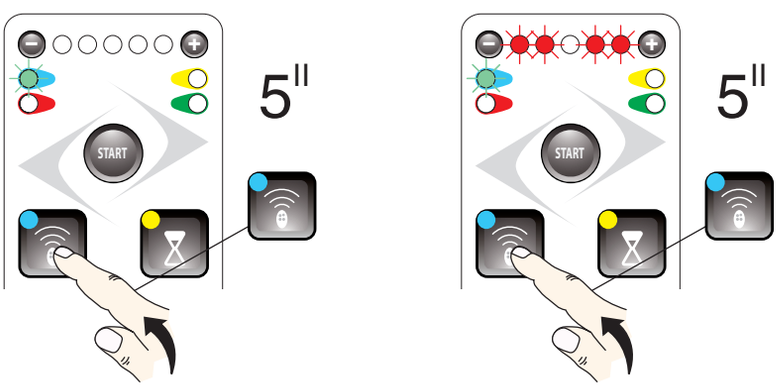


a) Pulse , durante 5 segundos, el piloto verde primero se enciende y sucesivamente parpadea.

b) Mantenga pulsada la tecla del radiocontrol hasta que se enciendan los cinco pilotos , el mando a distancia se habrá eliminado.

c) Espere 25 segundos o pulse de nuevo para salir.

2.2 Eliminación de todos los radiocontroles identificados



a) Pulse , durante 5 segundos, el piloto verde primero se enciende y sucesivamente parpadea.

b) Pulse durante otros 5 segundos , isucesivamente los dos primeros y los dos últimos pilotos parpadean de forma alternativa .
Después del parpadeo alternado todos los mandos a distancia identificados se habrán eliminado.

c) Espere 25 segundos o pulse de nuevo para salir.

3 REGULACIONES

3.1 Modalidad de funcionamiento

Están previstas 3 modalidades de funcionamiento seleccionables distintas: **SEMIAUTOMÁTICA, NUEVO CIERRE AUTOMÁTICO** y **COMUNITARIO**.
La selección de una modalidad excluye las demás.

3.1.1 Semiautomática

Se encuentra presente por defecto después de la programación del cuadro de control.
En esta modalidad, accionando el mando **'PASO'** el automatismo cambia su movimiento según la secuencia 1 – **ABRE** 2 – **STOP** 3 – **CIERRA** 4 – **STOP**; por ejemplo, si el automatismo se está abriendo y se selecciona el mando paso del mando a distancia, el automatismo se detiene y viceversa, si el automatismo está cerrado, cuando se acciona el mando se abre.

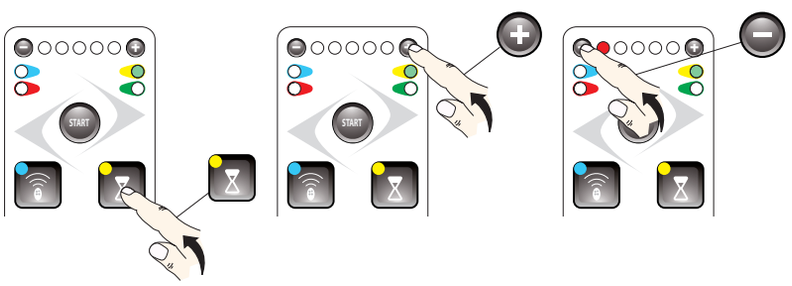
El nuevo cierre automático está desactivado.

ABRE » STOP » CIERRA » STOP

3.1.2 Nuevo cierre automático

Se activa el nuevo cierre automático después de un TIEMPO DE PAUSA preestablecido.

En esta modalidad, accionando el mando '**PASO**' el automatismo cambia su movimiento según la secuencia 1 – **ABRE** 2 – **PAUSA** 3 – **CIERRA** 4 – **PAUSA**; por ejemplo, si el automatismo se está abriendo y se selecciona el mando paso del mando a distancia, el automatismo se detiene en pausa y viceversa, si el automatismo está cerrado, cuando se acciona el mando se abre. Por **TIEMPO DE PAUSA** se entiende el tiempo de pausa antes del nuevo cierre automático.



Pulsando ⊖ y ⊕ se configuran los diversos valores del **TIEMPO DE PAUSA**.

Espere 25 segundos o pulse de nuevo ⧗ para salir.

ABRE » PAUSA » CIERRA » PAUSA

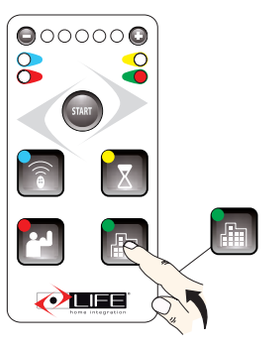
Pulse ⧗ se encenderá el piloto verde **(DX)**:

- si ninguno de los pilotos ⊖○○○○○⊕ está encendido, el nuevo cierre automático estará desactivo, para activarlo pulse ⊕;
- si por lo menos uno de los pilotos ⊖●○○○○⊕ está encendido, el nuevo cierre automático estará activo, para desactivarlo pulse ⊖ hasta que se apaguen todos los pilotos.

PILOTOS ENCENDIDOS	TIEMPO DE PAUSA
⊖○○○○○⊕	NUEVO CIERRE AUTOMÁTICO DESACTIVADO
⊖●○○○○⊕	**5 s**
⊖●●○○○⊕	**10 s**
⊖●●●○○⊕	**30 s**
⊖●●●●○⊕	**60 s**
⊖●●●●●⊕	**120 s**

3.1.3 Opciones para el funcionamiento normal

Pulse para entrar en el menú Opciones, pulse en secuencia para hacer la selección, el LED parpadeante indica la posición, con el botón + se activa la función (un LED de luz roja fija), si está activado con el botón - se apaga.



LED DE	OPCIONES
⊖○○○○○○⊕	NO HAY PAPEL ACTIVO
⊖●○○○○○⊕	Condominio: Comando de inicio sólo paso
⊖○●○○○○⊕	Cambiar el modo de funcionamiento en STOP-STOP-ABIERTO FIN --
⊖○○●○○○⊕	La activación del solenoide con golpe d `corto carnero
⊖○○○●○○⊕	La entrada se convierte en Photo1 STOP, la célula fotoeléctrica viajes en el inicio.
⊖○○○○●○⊕	CHIUDE pasado, antes de la aprobación FOTOS l »se cierra después de automatización de 5" cuando se activa el cierre de las automático.

3.2 Funciones

3.2.1 Luz de cortesía

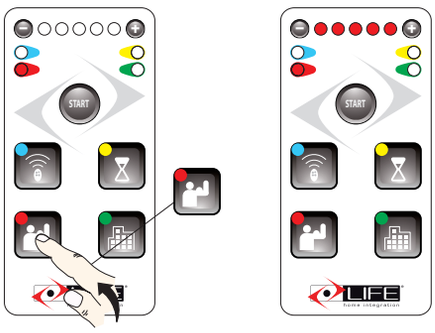
La función luz de cortesía se ocupa de mantener encendida una luz durante cualquier movimiento del automatismo.
La luz permanece encendida después de la última maniobra durante un periodo de 30 s.

3.2.2 Deceleración durante el cierre y durante la apertura

El automatismo se mueve en deceleración en los tramos finales de cierre y de apertura.

3.2.3 Fuerza

La fuerza regula el empuje y la velocidad del automatismo.



Pulse [P] se encenderá el piloto rojo **(SX)**.
Pulse [−] y [+] para configurar los diversos valores de la fuerza.

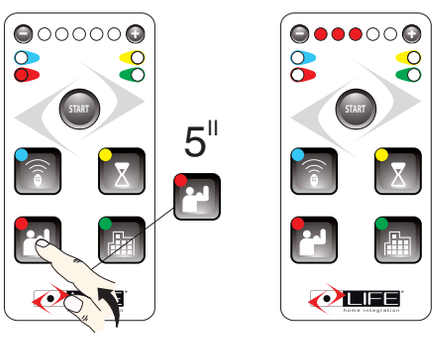
PILOTOS ENCENDIDOS	Valor FUERZA
⊖○○○○○⊕	**Mínimo**
⊖●○○○○⊕	
⊖●●○○○⊕	
⊖●●●○○⊕	
⊖●●●●○⊕	
⊖●●●●●⊕	**Máximo**

Attendere 25 secondi o premere nuovamente [P] per uscire.

3.2.4 Detección de obstáculos

El automatismo dispone de un sistema de detección del obstáculo: el automatismo invierte el propio movimiento cuando choca contra un obstáculo durante la fase de apertura y la fase de cierre.
La regulación de la sensibilidad indica una mayor o menor rapidez de respuesta al obstáculo.

1) Durante la fase de cierre, si la centralita electrónica detecta un obstáculo el automatismo invierte el movimiento y lleva a cabo una apertura completa; si el obstáculo se detecta 3 veces seguidas, el automatismo se detiene en posición completamente abierta a la espera de que se active un mando.
2) Durante la fase de apertura, si la centralita electrónica detecta un obstáculo, el automatismo lleva a cabo una breve inversión del movimiento y luego se detiene a la espera de que se active un mando.



Pulse [P] durante 5 segundos, el piloto rojo **(SX)** primero se enciende y sucesivamente se apaga.
Pulse [−] y [+] para configurar los diversos valores del nivel de detección.

LED ACCESI	SENSIBILITÀ
⊖○○○○○⊕	**MINIMA**
⊖●○○○○⊕	
⊖●●○○○⊕	
⊖●●●○○⊕	
⊖●●●●○⊕	
⊖●●●●●⊕	**MASSIMA**

Por defecto el nivel de detección está configurado en un valor medio ⊖●●●○○⊕.

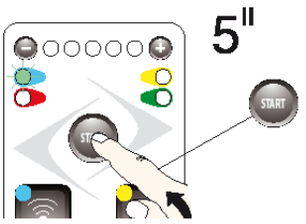
Espere 25 segundos o pulse de nuevo [P] para salir.

3.3 Fusibles

Dos fusibles internos:

a) F1 es por la alimentación auxiliar de 24V, protege la sobrecarga del transformador.
Caracteristicas técnicas: fusible en miniatura 5x20 T10 A certificado IEC 60127 o EN 60127.
b) F2 es por la alimentación principal a 230V volt, protege la sobrecarga de los motores.
Caratteristicas técnicas: fusibles en miniatura 5x20 T1 A certificado IEC 60127 o EN 60127.
c) F3 es por la alimentación principal a 230V volt, protege la sobrecarga de los motores.
Caratteristicas técnicas: fusibles en miniatura 5x20 T1 A certificado IEC 60127 o EN 60127.

3.3.4 Programación Manual



a) Pulse durante START 5 segundos, los primeros 5 leds y la luz parpadea
La programación se puede hacer manualmente con un botón conectado a terminales de 6-10 PASO previamente almacenados o la radio.

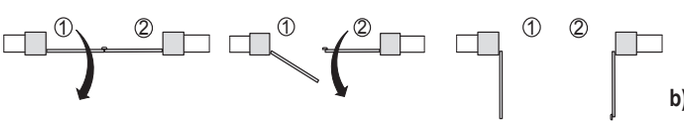
IDENTIFICACIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA DE CIERRE

a) Identificación del final de carrera de cierre de la hoja 2.
Active el mando de paso **(A)** la hoja **(2)** llega hasta el final de carrera de cierre y lo empuja durante un momento. Cuando la hoja **(2)** ha identificado el final de carrera de cierre sólo permanece encendido el piloto rojo **(DX)**.

b) Identificación del final de carrera de cierre de la hoja 1.
Active de nuevo el mando de paso **(A)** la hoja **(1)** alcanza el final de carrera de cierre y lo empuja durante un momento. Si los finales de carrera de cierre se han identificado correctamente, en la centralita electrónica permanecerán encendidos sólo los pilotos rojos.

IDENTIFICACIÓN DEL DECALAJE Y DEL FINAL DE CARRERA DE APERTURA

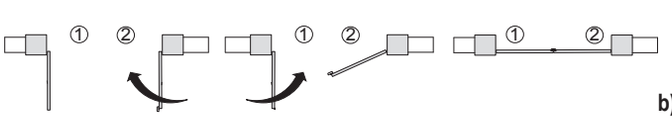
a) Active el mando de paso **(A)** y suéltelo, la hoja **(1)** se abrirá. Cuando haya alcanzado el punto en el que desea que se abra también la hoja **(2)** (decalaje de apertura) active el mando de paso **(A)** y suéltelo: también la hoja **(2)** se abrirá



b) Las dos hojas se desplazarán ahora en apertura hasta que alcancen sus respectivos finales de carrera de apertura y los empujen durante un momento. Si los finales de carrera de apertura se han identificado correctamente, en la centralita electrónica permanecerán encendidos sólo los pilotos rojos

IDENTIFICACIÓN DEL DECALAJE DE CIERRE

a) Active el mando de paso **(A)** y suéltelo, la hoja **(2)** se cerrará. Cuando haya alcanzado el punto en el que desea que se cierre también la hoja **(1)** (decalaje de cierre) active el mando de paso **(A)** y suéltelo: también la hoja **(1)** se cerrará. Las dos hojas se desplazarán ahora en cierre hasta que alcancen sus respectivos finales de carrera de cierre y los empujen durante un momento.



b) Cuando ambas hojas **(1)** y **(2)** hayan alcanzado los finales de carrera de cierre, compruebe que los dos pilotos verdes parpadean y que los dos pilotos rojos están fijos.

Ahora el automatismo ya está programado. El automatismo se encuentra por defecto en la modalidad **semiautomática.**
Si el resultado obtenido no fuera satisfactorio lleve a cabo el **reset de la centralita** electrónica y empiece de nuevo desde el inicio.

5 INFORMACIÓN GENERAL

Queda prohibida la reproducción de este manual de instrucciones sin la autorización previa por escrito y la sucesiva verificación de LIFE home integration. Queda prohibida la traducción en otro idioma, aunque parcial, sin la autorización previa por escrito y la sucesiva verificación de LIFE home integration. Están reservados todos los derechos sobre el presente documento.
LIFE home integration no responde de los desperfectos y de los fallos provocados por una instalación incorrecta o por un uso impropio de los productos; le invitamos por lo tanto a leer atentamente el presente manual.
LIFE home integration no responde de los desperfectos y de los fallos provocados por el uso de la unidad de control con dispositivos de otros fabricantes; esto hecho comporta además la anulación de la garantía.
LIFE home integration no responde de los desperfectos o de los deterioros provocados por la inobservancia de las informaciones sobre la instalación, la puesta en servicio, el mantenimiento y el uso que se indican en este manual, además de por el incumplimiento de las reglas de seguridad enumeradas en el cap. REGLAS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.
LIFE home integration, con el objetivo de mejorar sus propios productos, se reserva el derecho de modificarlos en cualquier momento y sin previo aviso. Este documento refleja el estado del automatismo, al que se adjunta en el momento de su comercialización..

5.1 Datos del fabricante

LIFE home integration es el fabricante de la unidad de control GE UNI 24R (de ahora en adelante llamada unidad de control) y el titular de todos los derechos sobre esta documentación. Los datos del fabricante, tal como exige también la directiva de Máquinas 98/37/CE, son los siguientes:

- **Fabricante:** **LIFE home integration**
- **Dirección:** **Via S.Pertini,3/5– 31014 COLLE UMBERTO (TV) Italia**
- **Teléfono:** **+ 39 0438 388592**
- **Telefax:** **+ 39 0438 388593**
- **http:** **www.homelife.it**
- **e-mail:** **info@homelife.it**

La placa de identificación, en la que se indican los datos del fabricante, se encuentra colocada en la unidad de control. La placa especifica el tipo y la fecha de producción (mes/año) del producto.
Para obtener otras informaciones técnicas y/o comerciales, para solicitar el envío de personal técnico o para solicitar piezas de recambio, el cliente puede ponerse en contacto con el fabricante o con el representante de la zona en la que ha comprado el producto

5.2 Uso predeterminado

- **La unidad de control GE UNI 24R se ha diseñado exclusivamente para controlar 2 actuadores electromecánicos alimentados a 24 Vdc destinados a motorizar cancelas de dos hojas batientes del tipo "residencial". Un uso distinto al reseñado tiene que considerarse no conforme con el uso predeterminado y está prohibido por las normas en vigor.**
- **La unidad de control tiene que utilizarse sólo con productos LIFE.**
- **El fabricante declina cualquier responsabilidad por los desperfectos provocados por un empleo distinto al indicado. El riesgo de cualquier fallo, desperfecto, daño o resposabilidad civil derivados de un uso no autorizado, lo asume exclusivamente el instalador y la garantía queda anulada**
- **La unidad de control no puede instalarse o utilizarse en ambientes con riesgo de explosión.**
- Las cancelas que se automatizan tienen que ser conformes a las normas y a las directivas europeas vigentes, entre las que se encuentran la EN 12604 y la EN 12605.
- La unidad de control sólo debe utilizarse en condiciones técnicamente perfectas y según el uso predeterminado establecido, con el conocimiento de las condiciones de seguridad y de peligro, y cumpliendo con las instrucciones de instalación y de uso.
- Las disfunciones que pudieran perjudicar la seguridad tienen que eliminarse de forma inmediata.
- La unidad de control tiene que instalarse sólo en ambientes que no estén sujetos al riesgo de inundaciones.
- No utilice la unidad de control en condiciones ambientales con agentes atmosféricos agresivos (por ej. ambiente salino).

6 REGLAS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

6.1 Reglas y advertencias generales

- **Este manual está destinado exclusivamente al INSTALADOR PROFESIONAL. La instalación de la unidad de control comporta un conocimiento práctico y teórico tanto de mecánica como de electrotecnia y electrónica, además de las leyes y de las normas que regulan el sector.**
- **Incluso con la unidad de control instalada, se prohíbe al usuario efectuar cualquier operación en la unidad de control aunque utilice las instrucciones que se enumeran en este manual que, como se ha reseñado, están reservadas a personal cualificado.**
- **El instalador tiene que trabajar según las siguientes leyes: ley 46/90, directivas 98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE y sucesivas modificaciones. Además, tiene que tomar siempre como punto de referencia las normas armonizadas EN 12453 y EN 12445.**
- **Las advertencias que aparecen en este manual tienen que cumplirse siempre durante la instalación, la conexión, las regulaciones, el control de prueba y las parametrizaciones de la unidad de control. El fabricante no responde de los desperfectos y de las lesiones provocados por el incumplimiento de las reglas de seguridad que se citan en este manual.**
- El fabricante declina cualquier responsabilidad por desperfectos y averías en el funcionamiento del motorreductor debidos al incumplimiento de las instrucciones que contiene este manual.
- Conserve este manual en un lugar seguro y de rápido acceso, de forma que se pueda consultar rápidamente en caso de necesidad.
- Durante la instalación, la conexión y la primera puesta en servicio de la unidad de control, respete las normas sobre la prevención de accidentes y las normas de seguridad nacionales vigentes.
- Para garantizar un buen funcionamiento de la unidad de control y un grado de seguridad adecuado, utilice exclusivamente piezas de recambio, accesorios, dispositivos y fijaciones originales.
- No efectúe modificaciones en ningún dispositivo o componente de la unidad de control. Este tipo de operaciones pueden causar sólo fallos. El fabricante declina cualquier responsabilidad por los desperfectos que deriven de productos modificados.
- Si en el interior de la unidad de control penetra cualquier tipo de líquido, desconecte de forma inmediata la alimentación eléctrica y contacte con el Servicio de Asistencia Técnica del fabricante; el uso de la unidad de control en tales condiciones puede provocar situaciones de peligro.
- Si no se utiliza la unidad de control durante un largo periodo de tiempo, para evitar el riesgo de pérdidas de sustancias nocivas de la batería (opcional), es preferible extraerla y guardarla en un lugar seco, recargándola periódicamente.
- Si se produce una avería o un problema que no sea posible resolver utilizando las informaciones que se indican en este manual, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica del fabricante.

6.2 Reglas y advertencias para el almacenaje

- **El fabricante declina cualquier responsabilidad por los desperfectos y las averías en el funcionamiento de la unidad de control que deriven del incumplimiento de las instrucciones de almacenaje.**
- La unidad de control tiene que conservarse exclusivamente en locales cerrados y secos a una temperatura ambiente comprendida entre -20 y +70 °C y sin que apoye directamente en el suelo.

Mantenga la unidad de control alejada de fuentes de calor directas y no la exponga a las llamas; estas acciones pueden deteriorarla y provocar fallos, incendios o situaciones de peligro.

7 INSTALACIÓN

ATENCIÓN: importantes instrucciones di seguridad. Siga todas las instrucciones puesto que una instalación incorrecta podría provocar graves lesiones a las personas.
Antes de llevar a cabo la instalación, le recomendamos que lea atentamente las reglas y las advertencias que contiene el presente manual (véase el cap. REGLAS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD) y siga de forma escrupulosa las instrucciones que se enumeran.

7.1 Reglas y advertencias para la instalación

- **Antes de llevar a cabo la instalación, lea atentamente el cap. REGLAS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.**
- **El INSTALADOR PROFESIONAL tiene la obligación de efectuar un análisis de los riesgos y adaptar en consecuencia los dispositivos de seguridad del automatismo.**
- **El instalador tiene que controlar que el nivel de temperatura declarado en la unidad de control sea el adecuado para el lugar de instalación.**
- **Los eventuales pulsadores (normalmente on/off) instalados para el control del automatismo tienen que colocarse de forma tal que la cancela esté a la vista, pero distante de las partes en movimiento. Estos controles, a menos que funcionen mediante llave, tienen que colocarse a una altura mínima de 1,5 m y no tienen que ser accesibles al público.**
- Durante la instalación del automatismo, tome constantemente como punto de referencia las normas armonizadas EN 12453 e EN 12445.
- Verifique uno por uno que los dispositivos del automatismo que se pretende efectuar sean compatibles con la unidad de control RG 1 R. No continúe con la instalación si uno de los dispositivos no es adecuado.
- Compruebe que el lugar de instalación de la unidad de control no esté sujeto a riadas o inundaciones, fuentes de calor o llamas, incendios o situaciones de peligro en general.

- Durante la instalación, proteja los componentes de la unidad de control para evitar que en su interior puedan penetrar líquidos (por ej. lluvia) y/o cuerpos extraños (tierra, grava, etc.).
- Conecte la centralita electrónica sólo a una línea de alimentación eléctrica realizada según las normas y que disponga de toma de tierra y de desconexión de la alimentación y diferenciales y/o magnetotérmicos.
- El material del embalaje tiene que eliminarse respetando la normativa local medioambiental.
- Utilice gafas protectoras cuando tenga que efectuar los orificios de fijación.

En caso de trabajos en zonas elevadas (por encima de los 2 m. del suelo), por ejemplo para instalar el indicador luminoso o la antena, es necesario que el personal competente disponga de escaleras, eslingas de seguridad, casco de protección y todo lo que prevén las leyes y las normas para la ejecución de este tipo de trabajos. Tome como punto de referencia la directiva 89/655/CEE modificada por la 2001/45/CE.

8 CONTROL DE PRUEBA Y PUESTA EN SERVICIO

- **El control de prueba y la puesta en servicio del automatismo tiene que efectuarlos una PERSONA COMPETENTE dirigida y controlada por un INSTALADOR PROFESIONAL. La persona que efectúa el control de prueba y pone en servicio el automatismo (del cual forma parte el actuador) es la encargada de establecer las pruebas previstas según los riesgos existentes y de verificar la conformidad con las leyes, normas y reglamentos; de forma particular, con la norma EN 12445 que prevé los métodos de prueba para la verificación de las automatizaciones para cancelas y la EN 12453 que especifica los requisitos relativos a la seguridad de uso.**
- Las fases de control de prueba y de puesta en servicio son las fases más importantes de la instalación del automatismo y permiten obtener la garantía de la máxima seguridad en el funcionamiento.
- Las verificaciones y los procedimientos que se utilizan en el control de prueba se pueden utilizar también como verificación periódica del automatismo y de sus dispositivos.
- El automatismo sólo puede ponerse en servicio si se ha configurado una tolerancia de fuerza no peligrosa. La tolerancia de fuerza tiene que regularse a un valor mínimo que excluya el peligro de provocar heridas en la fase de cierre.
- Regule la fuerza máximas tal como prevé la norma EN 12445.
- No toque nunca la cancela y sus partes móviles cuando se encuentre en movimiento.
- Cuando la cancela está en movimiento manténgase a una distancia de seguridad: pase a través de la puerta sólo cuando esté completamente abierta y parada.
- Interrumpa de forma inmediata el uso del automatismo en caso de funcionamiento anómalo (rumorosidad, movimientos bruscos, etc.): la inobservancia de esta advertencia puede comportar peligros graves, riesgos de accidentes y/o graves desperfectos en la cancela y en el automatismo.
- Recuerde siempre que cuando la cancela se encuentra en movimiento, se pueden presentar los siguientes riesgos secundarios:
  a) impacto y aplastamiento en el borde principal de cierre (contra una hoja o entre las dos hojas);
  b) impacto y aplastamiento en la zona de apertura;
  c) cortes entre las hojas y las partes fijas de guía y sostén durante el movimiento;
  d) riesgos mecánicos debidos al movimiento.

8.1 Control de prueba

Durante el control de prueba, asegúrese de que la medición de la fuerza de impacto de la cancela se haya efectuado según lo previsto por las normas EN 12445 y EN 12453.

- **Controle que lo que se prevé en el cap. REGLAS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD se haya cumplido al pie de la letra.**
- **Controle que el automatismo esté regulado correctamente y que los sistemas de protección y el desbloqueo funcionen correctamente.**
- Con el selector de llave o el radiocontrol, efectúe pruebas de apertura y de cierre de la cancela y asegúrese de que cada movimiento corresponda a lo que se ha configurado en la unidad de control. Efectúe diversas pruebas hasta que esté seguro de que funciona correctamente.
- Verifique el funcionamiento de los pilotos en el teclado de la unidad de control (véase el manual específico).
- Para el control de las fotocélulas, verifique en particular que no existan interferencias con otros dispositivos, pase un tubo cilíndrico de 5 cm. de diámetro y de 30 cm. de longitud a través del eje óptico que conecta el haz de las dos fotocélulas. Efectúe la prueba primero cerca del transmisor, luego cerca del receptor y por último en el punto medio entre los dos.
- En los tres casos el dispositivo tiene que intervenir pasando del estado activo al de alarma y viceversa, provocando la acción prevista en la centralita electrónica, por ej. durante la maniobra de cierre tiene que provocar la inversión del movimiento.
- Para las fotocélulas, efectúe la prueba funcional prescrita por la EN 12445 p. 4.1.1.6. Los resultados tienen que ser conformes a lo que prevé la EN 12453 p. 5.1.1.6.

ATENCIÓN: Después de efectuar los controles de prueba del automatismo ya NO se podrán modificar los parámetros configurados. En caso de eventuales variaciones de las regulaciones (por ej. modificación del valor de tensión), tendrán que efectuarse de nuevo todas las verificaciones previstas en el control de prueba y por la norma EN 12445.

8.2 Puesta en servicio

La puesta en servicio puede efectuarse sólo después de haber superado positivamente todas las verificaciones previstas en el cap. CONTROL DE PRUEBA. No se admite la puesta en servicio en condiciones precarias o provisionales.

a) Lleve a cabo el expediente técnico del automatismo que tendrá que incluir como mínimo:
   - diseño global mecánico y eléctrico,
   - análisis de los riesgos y soluciones adoptadas para eliminarlos o reducirlos,
   - manuales de cada uno de los componentes,
   - lista de los componentes utilizados,
   - instrucciones de uso y advertencias para la utilización por parte del propietario,
   - registro de mantenimiento del equipo y
   - declaración CE de conformidad del equipo.

b) Pegue en la cancela una placa de marcado CE que contenga por lo menos los siguientes datos:
   - nombre y dirección del responsable de la puesta en servicio,
   - tipo de automatismo,
   - modelo,
   - número de matrícula,
   - año de instalación y
   - marcado CE.

c) Rellene y entregue al propietario del automatismo la declaración de conformidad.
d) Realice y entregue al propietario del automatismo la guía con las instrucciones para el uso (EN 12635 p. 5.3 y 5.4).
e) Realice y entregue al propietario del automatismo un registro para el mantenimiento y las mejoras (EN 12635 p. 5.3).
f) Realice y entregue al propietario del automatismo la guía con las instrucciones para el mantenimiento que reúne las reglas sobre el mantenimiento de todos los dispositivos del automatismo (EN 12635 p. 5.3 y 5.5).
g) Antes de poner en servicio el automatismo es obligatorio informar exhaustivamente al propietario sobre los peligros y los riesgos secundarios.

10 REGLAS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

9.1 Reglas y advertencias para el uso

- El instalador tiene la obligación de efectuar un análisis de los riesgos presentes en el automatismo y de informar al usuario/propietario de la presencia de eventuales riesgos secundarios. Los riesgos secundarios detectados tienen que incluirse por escrito en el manual de la motorización.
- En la cancela en movimiento se encuentran presentes generalmente los siguientes riesgos secundarios: impacto y aplastamiento sobre el borde principal de cierre (de una hoja o entre la dos hojas); impacto y aplastamiento en el área de apertura; cortes entre la hoja corredera y las partes fijas de guía y apoyo durante el movimiento; riesgos mecánicos debidos al movimiento.
- El fabricante no responde de los desperfectos y de los deterioros provocados por la inobservancia de las informaciones sobre el uso indicadas en este manual, además de por el incumplimiento de las reglas de seguridad que se enumeran a continuación.
- El fabricante declina cualquier responsabilidad por los desperfectos y por las averías en el funcionamiento que deriven del incumplimiento de las instrucciones de uso.
- Conserve este manual en un lugar seguro y de rápido acceso, de forma que se pueda consultar rápidamente en caso de necesidad.
- Antes de accionar la cancela, asegúrese de que las personas se encuentren a una distancia prudencial.
- No toque nunca la cancela y sus partes móviles cuando se encuentre en movimiento.
- Cuando la cancela está en movimiento manténgase a una distancia de seguridad: pase a través de la puerta sólo cuando esté completamente abierta y parada.
- No permita que los niños jueguen con los controles de la cancela; no deje radiocontroles u otros dispositivos de control al alcance de los niños.
- Impida que los niños jueguen o estén cerca de la cancela o de sus órganos de control (radiocontroles). Esta obligación es válida también para las personas minusválidas y para los animales.
- Interrumpa de forma inmediata el uso del automatismo en caso de funcionamiento anómalo (rumorosidad, movimientos bruscos, etc.): la inobservancia de esta advertencia puede comportar peligros graves, riesgos de accidentes y/o graves desperfectos en la cancela y en el automatismo. Por lo tanto, tendrá que ponerse en contacto con un INSTALADOR PROFESIONAL para que intervenga;

mientras tanto, utilice la cancela manualmente excluyendo la motorización (véase el cap. DESBLOQUEO DEL MOTORREDUCTOR/ACTUADOR).
- Para mantener la eficacia del automatismo, efectúe las operaciones previstas en el cap. MANTENIMIENTO respetando los plazos indicados y poniéndose en contacto con un INSTALADOR PROFESIONAL.
- Examine con frecuencia la instalación para verificar que no existan señales de desequilibrios mecánicos, signos de deterioros de los cables y de las partes montadas: utilice el automatismo sólo después de haber llevado a cabo la reparación o las regulaciones necesarias.
- Si en el interior la unidad de control penetra cualquier tipo de líquido, desconecte de forma inmediata la alimentación eléctrica y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica del fabricante; el uso del automatismo en tales condiciones puede causar situaciones de peligro. En este tipo de casos, no utilice el automatismo ni siquiera con las baterías de reserva (opcionales).
- Si se verifica un problema que no es posible resolver utilizando las informaciones que se indican en este manual, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica del fabricante.

10 MANTENIMIENTO

10.1 Reglas y advertencias para el mantenimiento

- **Después de efectuar los controles de prueba del automatismo ya NO se podrán modificar los parámetros configurados. En caso de eventuales variaciones de las regulaciones (por ej. modificación del valor de tensión), TENDRÁN QUE EFECTUARSE DE NUEVO TODAS LAS VERIFICACIONES PREVISTAS TANTO, EN EL CONTROL DE PRUEBA COMO POR LAS NORMAS DESCRITAS EN ESTE MANUAL.**
- **El fabricante no responde de los desperfectos y de los deterioros provocados por la inobservancia de las informaciones sobre el mantenimiento que se indican en este manual, además de por el incumplimiento de las reglas de seguridad que se enumeran a continuación.**
- **El fabricante declina cualquier responsabilidad por los desperfectos y por las averías en el funcionamiento que deriven del incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento.**
- **Para que el automatismo sea siempre eficaz y segura, efectúe las operaciones de limpieza, los controles y el mantenimiento periódico previstos en este manual. Esta obligación está a cargo del propietario.**
- **Cualquier intervención de control, mantenimiento o reparación tiene que ser efectuada por un INSTALADOR PROFESIONAL.**
- **Desconecte siempre la alimentación eléctrica del automatismo en caso de anomalía, avería y antes de cualquier intervención sobre ella, para evitar que alguien pueda accionar la cancela.**
- **Desconecte siempre la alimentación eléctrica del automatismo antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento y de limpieza.**
- **El propietario NO está autorizado para sacar la tapa de la unidad de control puesto que en su interior se encuentran partes sujetas a tensión eléctrica.**
- **Si el cable de alimentación está deteriorado, tiene que sustituirlo el fabricante o su servicio de asistencia técnica o una persona con una calificación similar, de forma que se pueda prevenir cualquier riesgo.**
- Utilice exclusivamente piezas de recambio, accesorios y material de fijación originales.
- No efectúe modificaciones técnicas o de programación en la unidad de control. Operaciones de este tipo pueden causar sólo fallos y/o riesgos de accidentes. El fabricante declina cualquier responsabilidad por los desperfectos que deriven de productos modificados.
- Si se verifican intervenciones de interruptores automáticos o de fusibles, antes de reiniciarlos es necesario localizar y eliminar la avería. Solicite la intervención de un **INSTALADOR PROFESIONAL**.
- La desconexión y la eventual sustitución del juego de baterías de reserva (opcionales) tiene que efectuarlo exclusivamente un **INSTALADOR PROFESIONAL**.
- Si se verifica una anomalía que no se puede solucionar utilizando las informaciones que se indican en el presente manual, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica del fabricante.
- Cada operación de mantenimiento, de reparación o de sustitución de partes tiene que anotarse en el REGISTRO DE MANTENIMIENTO, SUMINISTRADO Y RELLENADO INICIALMENTE POR EL INSTALADOR.

10.2 Mantenimiento periódico

Cada 6 meses haga repetir la serie de pruebas previstas para el control de prueba del automatismo (véase el MANUAL DE INSTALACIÓN - cap. CONTROL DE PRUEBA Y PUESTA EN SERVICIO) a un **INSTALADOR PROFESIONAL**.

11 DESMANTELAMIENTO Y DESGUACE

- La unidad de control está fabricada con diversos materiales, lo que implica modalidades de desguace distintas. Tome como punto de referencia las normas medioambientales vigentes en el país en el que se instala.
- Las baterías (si se dispone de ellas) tienen que sacarse del motorreductor antes de eliminarlas. Antes de sacarlas, desconecte la centralita electrónica de la alimentación eléctrica.
- Deje el desmantelamiento en manos de personal cualificado.

ATENCIÓN: La desconexión del automatismo de la red de alimentación eléctrica tiene que efectuarla un electricista cualificado y utilizando los instrumentos adecuados.

12 DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD DEL FABRICANTE

Declaración de conformidad

según la directiva 98/37/CE, Anexo II, parte B (declaración CE de conformidad del fabricante)

LIFE home integration
Via S.Pertini,3/5
31014 COLLE UMBERTO (TV) – Italia
declara que el siguiente producto:

Unidad de control GEUNI24R DL

Resulta conforme a los requisitos esenciales previstos por las siguientes directivas:

- Baja tensión 73/23/CEE y sucesivas modificaciones,
- Compatibilidad electromagnética 89/336/CEE y sucesivas modificaciones,
- Equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación 1999/5/CE y sucesivas modificacione

Resulta conforme a lo previsto por las siguientes normas:

- EN 12445:2000 Puertas industriales, comerciales, de garaje y portones – Seguridad de utilización de puertas motorizadas – Métodos de ensayo.
- EN 12453: 2000 Puertas industriales, comerciales, de garaje y portones – Seguridad de utilización de puertas motorizadas – Requisitos.
- EN 60204-1:1997 Seguridad de las máquinas – Equipos eléctricos de las máquinas industriales – Parte 1: reglas generales.
- EN 60950 Seguridad de los equipos de tecnología de la información - Parte 1: requisitos generales
- ETSI EN 301489-3:2001 Cuestiones de Compatibilidad Electromagnética y Espectro Radioeléctrico.
- EN 300220-3:2000 Aparatos radio y sistemas – dispositivos onda corta – Características técnicas y métodos de prueba para aparatos de radio con frecuencia de 25 a 1000 MHz y con potencia hasta 500 mW.

Declara además que no está permitida la puesta en servicio de los componentes que se acaban de indicar hasta que el equipo en el que se incorporan no se declare conforme a la directiva 98/37/CE.

Fontanelle _____

Nombre del que firma: **Faustino Lucchetta**

Cargo: **Amministratore Delegato**

Firma: _____

Address: Via Sandro Pertini,3/5 31014 COLLE UMBERTO (TV) Italia

Telephone: **+ 39 0438 388592**
Telefax: **+ 39 0438 388593**
http **www.homelife.it**
e-mail: **info@homelife.it**

Numero Verde
800-046826